NORTON ROSE FULBRIGHT

PEMBERITAHUAN KEPADA SEMUA ORANG YANG DALAM PENAHANAN IMIGRASI AUSTRALIA TANGGAL 31 JANUARI 2014

Ini adalah pemberitahuan penting yang mungkin mempengaruhi hak Anda.

Pemberitahuan ini tersedia dalam bahasa berikut di: www.immigrationdatabreach.com.au

B. Arab	B. Azerbaijani (Utara)	B. Bengali	B .Burma	B. Kanton	B. Dari	B. Hazaragi
B. Hindi	Bahasa Indonesia	B. Kurdis (Kurmanji)	B. Kurdis (Sorani)	B. Mandarin	B. Pashto	B. Persia
B .Punjabi	B. Sinhala	B. Silheti	B. Tamil	B. Urdu	B. Uzbekistan	B. Vietnam

1 Tentang apa pemberitahuan ini?

Latar Belakang Pelanggaran Data

1.1 Pemberitahuan *(notice)* ini berkaitan dengan pelanggaran data yang terjadi melalui situs web *Department of Immigration and Border Protection*, yang sekarang diberi nama *Department of Home Affairs* (**Departemen**).

1.2 Pada tanggal 10 Februari 2014, sebuah spreadsheet diterbitkan di situs web tersebut yang berisi informasi pribadi sekitar 9.000 orang. Orang-orang tersebut berada di imigrasi atau tempat penahanan lainnya. *Spreadsheet* tidak boleh dipublikasikan di situs web. Itu adalah sebuah kecelakaan. Publikasi informasi pribadi yang tidak disengaja, seperti nama dan alamat Anda, disebut Pelanggaran Data (*Data Breach*).

1.3 Informasi pribadi telah terhapus dari situs web Departemen pada tanggal 19 Februari 2014 dan dari versi historis situs web Departemen pada tanggal 27 Februari 2014.

Keluhan tersebut disampaikan kepada Office of the Australian Information Commissioner

1.4 Pada tanggal 30 Agustus 2015, pengaduan diajukan ke Office of the Australian Information Commissioner (**OAIC**) atas nama semua orang yang terkena dampak Pelanggaran Data. Komisaris Informasi Australia menyelidiki pengaduan tersebut.

1.5 Pada tanggal 24 Januari 2018, OAIC mengeluarkan pemberitahuan (seperti ini) kepada semua orang yang mungkin terkena dampak Pelanggaran Data (**Pemberitahuan Pertama**). Pemberitahuan Pertama meminta informasi tentang dampak Pelanggaran Data.

1.6 Pada tanggal 11 Januari 2021, Komisi Informasi Australia memutuskan hal tersebut:

(1) Sebagai akibat dari Pelanggaran Data, Departemen mengusik privasi orang-orang yang terkena dampak Pelanggaran Data; dan

(2) Masyarakat yang terkena Pelanggaran Data berhak menerima ganti rugi atas kerugian atau kerusakan yang dideritanya akibat Pelanggaran Data.

1.7 Keputusan Komisaris Informasi Australia diajukan banding ke *Administrative Appeals Tribunal (**AAT**)*. Pada tanggal 13 September 2023, AAT menetapkan proses baru di mana orang-orang yang terkena dampak Pelanggaran Data akan dinilai kompensasinya. Proses ini disebut Skema Penilaian Kompensasi *(Compensation Assessment Scheme)*.

© Norton Rose Fulbright Australia

Skema Penilaian Kompensasi (Compensation Assessment Scheme)

1.8 Sesuai dengan Keputusan AAT, firma hukum Norton Rose Fulbright Australia (**NRFA**) telah ditunjuk untuk menilai secara independen kompensasi yang akan diberikan kepada orang-orang yang terkena dampak Pelanggaran Data.

1.9 Pemberitahuan ini merupakan langkah pertama dalam Skema Penilaian Kompensasi.

2 Apa yang harus saya lakukan?

2.1 Jika Anda tidak menderita kerugian atau kerusakan apa pun akibat Pelanggaran Data, Anda tidak berhak atas kompensasi. Anda tidak perlu menanggapi Pemberitahuan ini.

2.2 Jika Anda yakin telah menderita kerugian atau kerusakan akibat Pelanggaran Data, atau jika Anda tidak yakin, dan ingin mengklaim kompensasi berdasarkan Skema Penilaian Kompensasi, Anda **harus** menanggapi Pemberitahuan ini dengan mengisi formulir tanggapan online (***Response Form***) yang tersedia di tautan ini: **www.immigrationdatabreach.com.au**. Silakan lihat paragraph 6 di bawah untuk contoh kehilangan atau kerusakan.

2.3 Jika Anda yakin telah menderita kerugian atau kerusakan akibat Pelanggaran Data namun tidak ingin berpartisipasi dalam Skema Penilaian Kompensasi, Anda harus memilih untuk tidak ikut serta dalam menanggapi Pemberitahuan ini. Formulir Respons memungkinkan Anda memilih opsi '*opt-out*.' Silakan lihat paragraf 3 di bawah ini untuk informasi lebih lanjut tentang konsekuensi memilih keluar dari Skema Penilaian Kompensasi.

2.4 Informasi yang Anda berikan dalam formulir akan dikirimkan ke NRFA. Jika Anda tidak memiliki akses ke koneksi internet yang dapat diandalkan, Anda juga dapat mengisi salinan kertas Formulir Tanggapan dan memberikan tanggapan Anda melalui pos ke Compensation Assessment Scheme, Norton Rose Fulbright Australia, Level 6, 60 Martin Place, SYDNEY, NSW 2000. Silakan meminta salinan kertas Formulir Tanggapan dengan menghubungi NRFA via email di auscas@nortonrosefulbright.com atau telepon di (02) 9330 8006.

2.5 Anda harus memberikan tanggapan terhadap Pemberitahuan ini selambat-lambatnya pukul 16.00 tanggal 10 Juni 2024 (Batas Waktu). Anda dapat meminta perpanjangan waktu untuk merespons, namun tidak ada jaminan bahwa Anda akan menerima perpanjangan.

2.6 Semua permintaan perpanjangan waktu harus dikirim melalui email ke auscas@nortonrosefulbright.com atau pos tercatat ke Compensation Assessment Scheme, Norton Rose Fulbright Australia, Level 6, 60 Martin Place, SYDNEY, NSW 2000.
Anda juga dapat meminta perpanjangan waktu dengan menghubungi NRFA mepalaui telepon di 02 9330 8006.

2.7 **Jika Anda tidak menanggapi Pemberitahuan Pertama dan tidak menanggapi Pemberitahuan hingga Batas Waktu (dan tidak mendapatkan perpanjangan waktu), Anda tidak akan menerima kompensasi atas kehilangan atau kerusakan apa pun yang diderita akibat Pelanggaran Data.**

3 Apa yang dimaksud dengan 'memilih keluar' dari Skema Penilaian Kompensasi?

3.1 Perlu diketahui bahwa jika Anda menerima kompensasi berdasarkan Skema Penilaian Kompensasi, semua hak hukum Anda untuk meminta kompensasi atas Pelanggaran Data dengan cara lain (termasuk dengan memulai proses pengadilan) akan **hilang.**

3.2 Hal ini karena Skema Penilaian Kompensasi dimaksudkan untuk menilai klaim Anda secara adil dan kemudian mengakhiri perselisihan apa pun antara Anda dan Departemen.

 © Norton Rose Fulbright Australia

3.3 Jika Anda ingin mendapatkan hak-hak hukum Anda di luar Skema Penilaian Kompensasi, Anda harus memilih keluar dari Skema Penilaian Kompensasi dengan menanggapi Pemberitahuan ini dan memilih opsi 'memilih keluar' dalam Formulir Tanggapan. Sebelum Anda memutuskan untuk tidak ikut serta, kami mendorong Anda untuk mencari nasihat hukum mengenai keputusan tersebut, termasuk mengenai biaya dan kesulitan dari jenis klaim lainnya, termasuk apakah sudah terlalu lama waktu berlalu sejak Pelanggaran Data untuk membuat klaim di luar Skema Penilaian Kompensasi.

4 Bagaimana jika saya telah memberikan informasi sebagai tanggapan terhadap Pemberitahuan Pertama?

4.1 Jika Anda memberikan informasi sebagai tanggapan terhadap Pemberitahuan Pertama, informasi ini akan dipertimbangkan ketika NRFA menilai kompensasi yang mungkin menjadi hak Anda. Anda tidak perlu memberikan informasi yang sama lagi.

4.2 Jika Anda ingin memberikan informasi terbaru atau tambahan sebagai tanggapan terhadap Pemberitahuan ini, penting bagi Anda untuk memberikannya sebelum Batas Waktu.

5 Bagaimana jika saya tidak menanggapi Pemberitahuan Pertama?

5.1 Anda sekarang mempunyai kesempatan lebih lanjut untuk memberikan informasi penting kepada NRFA.

5.2 Namun, Anda perlu menjelaskan mengapa Anda tidak menanggapi Pemberitahuan Pertama. NRFA kemudian akan menilai apakah Anda berhak berpartisipasi dalam Skema Penilaian Kompensasi.

5.3 Informasi yang mungkin relevan dengan alasan Anda tidak menanggapi Pemberitahuan Pertama dapat mencakup:

(1) Bukti bahwa Anda tidak menerima Pemberitahuan Pertama;

(2) Bukti bahwa tanggapan Anda tidak diterima dengan baik oleh OAIC;

(3) Pernyataan tertulis yang menjelaskan bahwa Anda mempunyai pandangan yang salah bahwa Anda tidak berhak atas kompensasi;

(4) Pernyataan tertulis yang menjelaskan bahwa Anda tidak memahami atau tidak mengetahui cara menanggapi Pemberitahuan Pertama; atau

(5) Pernyataan tertulis yang menjelaskan bahwa keadaan lain (termasuk penyakit medis, kesulitan keuangan, atau tanggung jawab pengasuhan anggota keluarga) menghalangi Anda untuk menanggapi Pemberitahuan Pertama.

6 Kerugian atau kerusakan apa yang dapat saya terima ganti ruginya?

6.1 Skema Penilaian Kompensasi dapat memberikan kompensasi kepada Anda untuk:

(1) Kerugian atau kerusakan ekonomi *(**Economic Loss**)*; dan

(2) Kerugian atau kerusakan non-ekonomi *(**Non-Economic Loss**)*.

6.2 Skema Penilaian Kompensasi hanya dapat memberikan kompensasi kepada Anda atas Kerugian Ekonomi dan Kerugian Non-Ekonomi yang disebabkan oleh Pelanggaran Data. Skema Penilaian Kompensasi tidak dapat memberikan kompensasi kepada Anda atas kehilangan atau kerusakan lain yang bukan disebabkan oleh Pelanggaran Data.

 © Norton Rose Fulbright Australia

Kerugian Ekonomi

6.3 Kerugian Ekonomi berarti kerugian finansial yang Anda derita atau ditimbulkan, seperti uang yang Anda keluarkan (pengeluaran 'out of pocket') atau pendapatan yang belum Anda terima (kehilangan pendapatan) yang disebabkan oleh Pelanggaran Data. Ini mungkin termasuk:

(1) Segala biaya pengobatan yang Anda keluarkan (out of pocket) sebagai akibat dari Pelanggaran Data. Ini mungkin termasuk biaya yang terkait dengan:

(a) konsultasi dengan praktisi medis;

(b) pengobatan dan perawatan; dan

(c) laporan medis;

(2) Hilangnya pendapatan karena tidak dapat bekerja akibat Pelanggaran Data; dan

(3) Pengeluaran lain apa pun yang Anda keluarkan sebagai akibat dari Pelanggaran Data termasuk:

(a) biaya yang terkait dengan pengaduan sebelumnya yang diajukan ke OAIC atau menanggapi Pemberitahuan Pertama sebagai akibat dari Pelanggaran Data; dan

(b) biaya untuk melindungi identitas Anda sebagai akibat dari Pelanggaran Data.

Kerugian Non-Ekonomi

6.4 Kerugian Non-Ekonomi berarti kerugian yang bersifat non-finansial (yaitu tidak termasuk Kerugian Ekonomi). Kerugian Non-Ekonomi dapat mencakup:

(1) Perasaan cemas, stres, takut, marah, sakit dan menderita, terhina atau malu;

(2) Gejala fisik dan psikologis akibat Pelanggaran Data, seperti kurang tidur atau sakit kepala; dan

(3) Kondisi medis yang disebabkan atau diperburuk oleh Pelanggaran Data, termasuk kecemasan atau depresi, seperti yang didiagnosis oleh praktisi medis.

7 Informasi seperti apa yang harus saya berikan NRFA?

7.1 Formulir Tanggapan akan meminta Anda memberikan informasi spesifik. Anda juga memiliki pilihan untuk memberikan bukti tambahan untuk mendukung klaim kompensasi Anda.

7.2 NRFA akan mempertimbangkan berbagai bukti ketika menilai hak Anda atas kompensasi Kerugian Ekonomi dan Kerugian Non-Ekonomi.

7.3 Contoh jenis bukti yang dapat Anda sampaikan adalah sebagai berikut:

Bukti yang mendukung Kerugian Ekonomi

(1) Tanda terima dan catatan pengeluaran lain yang Anda keluarkan sebagai akibat dari Pelanggaran Data. Misalnya, ini termasuk tanda terima untuk:

(a) janji temu dengan praktisi medis akibat Pelanggaran Data;

(b) laporan yang disiapkan oleh praktisi medis sebagai akibat dari Pelanggaran Data;

 © Norton Rose Fulbright Australia

(c) biaya yang Anda keluarkan (misalnya dari praktisi hukum) sehubungan dengan pengaduan sebelumnya yang diajukan kepada OAIC tentang Pelanggaran Data atau ketika Anda menanggapi Pemberitahuan Pertama sebagai akibat dari Pelanggaran Data; dan

(d) pengeluaran lain untuk melindungi identitas Anda sebagai akibat dari Pelanggaran Data.

(2) Slip gaji, surat dari majikan Anda, surat keterangan kesehatan dan dokumen lain yang membuktikan hilangnya pendapatan karena tidak dapat bekerja karena Pelanggaran Data; dan

(3) Pernyataan resmi (statutory declaration) atau pernyataan yang ditandatangani oleh Anda, anggota keluarga Anda, atau orang lain yang dekat dengan Anda yang menjelaskan Kerugian Ekonomi apa pun yang Anda derita akibat Pelanggaran Data.

Bukti yang mendukung kerugian Non-Ekonomi

(1) Pernyataan resmi atau pernyataan yang ditandatangani oleh Anda, anggota keluarga Anda, atau orang lain yang dekat dengan Anda yang menjelaskan dampak Pelanggaran Data terhadap Anda, termasuk bagaimana hal tersebut dapat berdampak pada kesejahteraan fisik atau psikologis Anda. Misalnya, ini termasuk tanda terima untuk; dan

(2) Laporan, catatan dan surat keterangan dari praktisi kesehatan yang menjelaskan:

(a) kondisi medis apa pun yang mungkin Anda derita yang disebabkan atau diperburuk oleh Pelanggaran Data;

(b) konsultasi apa pun yang Anda lakukan dengan praktisi medis Anda sebagai akibat dari Pelanggaran Data; dan/atau

(c) perlakuan apa pun yang Anda terima akibat Pelanggaran Data.

8 Dapatkah saya menanggapi Pemberitahuan ini melalui telepon?

8.1 Meskipun tanggapan Anda akan diproses lebih efisien jika Anda merespons melalui formulir online (tersedia di **www.immigrationdatabreach.com.au**), Anda berhak untuk menanggapi Pemberitahuan ini melalui telepon.

8.2 Silakan menghubungi NRFA di (02) 9330 8006.

9 Juru Bahasa (interpreter) yang berkualifikasi

9.1 Pemberitahuan ini tersedia dalam berbagai bahasa. Silakan merujuk ke tautan yang tersedia di awal dokumen ini.

9.2 Anda juga berhak menanggapi Pemberitahuan ini dalam bahasa pilihan Anda. Silakan hubungi NRFA melalui email at auscas@nortonrosefulbright.com atau telepon di (02) 9330 8006 untuk meminta bantuan juru bahasa yang berkualifikasi.

10 Apakah saya berhak mendapatkan bantuan keuangan agar saya dapat menanggapi Pemberitahuan ini?

10.1 Ya. Anda berhak mengklaim hingga $500 untuk menutupi biaya bantuan apa pun yang diberikan oleh praktisi hukum kepada Anda saat mempersiapkan tanggapan Anda terhadap Pemberitahuan. Bantuan keuangan ini dapat diklaim melalui Formulir Respon.

 © Norton Rose Fulbright Australia

10.2 Anda juga tidak perlu membayar layanan penerjemahan atau juru bahasa yang diberikan kepada Anda oleh Administrator Skema selama partisipasi Anda dalam Skema Penilaian Kompensasi (termasuk menerima salinan terjemahan Formulir Pemberitahuan dan Tanggapan).

11 Pertanyaan dan bantuan

11.1 Jika Anda memerlukan bantuan untuk menanggapi Pemberitahuan ini atau memiliki pertanyaan, silakan menghubungi NRFA di (02) 9330 8006 atau auscas@nortonrosefulbright.com.

12 Privasi Anda

12.1 Privasi Anda penting bagi NRFA. NRFA akan menangani informasi pribadi Anda sesuai dengan *Privacy Act 1988* (Cth), termasuk Prinsip Privasi Australia (*Australian Privacy Principles*).

12.2 Berdasarkan perintah yang dikeluarkan oleh Administrative Appeals Tribunal, NRFA ditunjuk oleh Department of Finance untuk menilai secara independen kompensasi yang akan diberikan berdasarkan Skema Penilaian Kompensasi. NRFA akan mengumpulkan, menggunakan dan mengungkapkan informasi Anda untuk tujuan tersebut. Selain mengumpulkan informasi pribadi dari Anda, NRFA juga dapat mengumpulkan informasi pribadi Anda dari OAIC dan Departemen.

12.3 Jika NRFA tidak dapat mengumpulkan informasi pribadi Anda, NRFA tidak akan dapat menilai klaim kompensasi Anda.

12.4 Ketika NRFA menilai klaim Anda, NRFA perlu membagikan informasi pribadi Anda kepada Department of Home Affairs dan Department of Finance. Hal ini untuk membantu Departemen memahami dan menanggapi klaim Anda dan penilaian kami. NRFA mungkin juga perlu membagikan informasi pribadi Anda dengan penasihat independen seperti praktisi medis dan hukum.

12.5 Kami dapat membagikan informasi pribadi Anda dengan staf dan kontraktor kami yang membantu kami mengelola teknologi informasi yang kami gunakan untuk menyimpan informasi pribadi Anda. Beberapa dari staf dan kontaktor tersebut mungkin berlokasi di luar Australia, seperti Inggris (UK).

12.6 Kebijakan Privasi NRFA berisi informasi tentang bagaimana Anda dapat mengakses informasi pribadi yang kami simpan tentang Anda dan meminta koreksi atas informasi tersebut. Kebijakan Privasi juga berisi informasi tentang bagaimana Anda dapat mengajukan keluhan mengenai pelanggaran Prinsip Privasi Australia, dan bagaimana NRFA akan menangani keluhan tersebut. Anda dapat mengakses Kebijakan Privasi NRFA di situs website di lokasi ini: https://www.nortonrosefulbright.com/en-au/global-statements/privacy-notice.

12.7 Kebijakan privasi Department of Home Affairs dan Department of Finance memuat jenis informasi yang sama:

- Department of Home Affairs: https://www.homeaffairs.gov.au/access-and-accountability/our-commitments/privacy
- Department of Finance: https://www.finance.gov.au/about-us/privacy-policy-summary

12.8 Jika Anda memiliki pertanyaan tentang informasi pribadi yang kami kumpulkan dan bagaimana kami akan menangani informasi Anda, termasuk koreksi informasi pribadi yang Anda kirimkan, silakan menghubungi Norton Rose Fulbright Australia di auscas@nortonrosefulbright.com atau (02) 9330 8006.

 © Norton Rose Fulbright Australia